

VON DEM WORDENT,

eine dem Triller ähnliche Verzierung.

DU MORDENTE .

Der Mordent ist ein abgebrochener Triller. Man wendet ihn bei Noten von längerer oder kürzerer Dauer an, bei den letzteren besonders macht er eine gute Wirkung; er wird mit dem Zeichen \approx angedeutet .

Cet ornement est un fragment du trille. Il se fait sur des notes longues et courtes: il est surtout d'un bel effet sur ces dernières, on l'indique par ce signe \approx

BEZEICHNUNG .
INDICATION .

AUSFÜHRUNG .
EXÉCUTION .

Mordent auf länger dauernden Noten .
Mordente sur des notes longues .

Mordent auf kürzer dauernden Noten .
Mordente sur des notes courtes .

Andantino .

GEDÄMPFTE TÖNE .

Um die Töne zu dämpfen ist es hinreichend die Finger der rechten Hand auf die Saiten zu setzen welche so eben angeschlagen wurden, nachdem man die Saiten so lange tönen liess als ihre Geltung (welche hier die eines Sechszehnthels ist) erfordert.

Akkorde von fünf oder sechs Noten werden dadurch gedämpft wenn man die innere Fläche der rechten Hand, nahe bei der Schallöffnung auf alle Saiten setzt .

SONS ÉTOUFFÉS .

Pour étouffer les sons, il suffit de poser les doigts de la main droite sur les cordes qu'ils viennent de pincer, après les avoir laissé vibrer pendant la valeur qu'elles représentent qui est d'un seizième .

Les accords de cinq ou six notes s'étouffent en posant la paume de la main droite sur toutes les cordes, près de la rosette .

Sostenuto .

mf

f

mf

p

Daumen.
Pouce .

Dimin .
4556 .